



တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါလၢတၢ်ကွၢ်ကပၣ်ကွၢ်လၢက့ၢ်

ဆူမိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်-
Student Name
Street Address
Milwaukee, WI 53210-2920

မ့ၢ်နံၤ- Today

က့ၢ်အမံၤ-
က့ၢ်မိနီၣ်ဂံၢ်- တီၢ်ပတီၢ်- အိၣ်ဖျါမ့ၢ်နံၤ

Wisconsin က့ၢ်မိတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒၢသဲးစးတၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျၢလိၣ်ဘၣ်လၢ က့ၢ်မိခဲလၢတၢ်လၢ ၁၂ တီၤ ကဘၣ်ထီၣ်ဘးဒီးတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒၢနီၣ်ဂံၢ်
အစ့ၤကတၢ်လၢတၢ်ယုထီၣ်အီၤ တရူၤလၢတၢ်န့ၣ်လီၤဆူက့ၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ယုထီၣ်တဖၣ်အံၤတၢ်ပျဲပူၤအီၤသ့ထဲခိဖျါလၢတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ၤ. တၢ်ဘျၢတၢ်ဘၣ် မ့တ
မ့ၢ် နီၢ်တကတၢ်န့ၣ်ဂၢ်ဂၢ်ကျၢၤကျၢၤ တၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ်အယိၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖိသၣ်လၢအိၣ်လၢ K5 တုၤလၢ 5 တီၤ လၢတမၤပိၣ်ထွဲတၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤဒီးဖဲမ့ၢ်နံၤလၢဝဲးပထ
ဘၣ် ၂၃, ၂၀၁၉ တဖၣ်, တၢ်ကကွၢ်ကပၣ်ကွၢ်အီၤလၢက့ၢ် စးထီၣ်လၢ ၉/၂၄/၂၀၁၉ တုၤလၢ ၉/၂၈/၂၀၁၉ မ့တမ့ၢ်လၢ က့ၢ်ဒီးန့ၢ်လံာ်တီၢ်လံာ်မိလၢအမၤပိၣ်ထွဲ
တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒၢတစ့န့ၣ်လီၤ.

ပတၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါတဖၣ်ဒုးန့ၣ်လၢန့ၣ်မိနီၣ် တလူၤပိၣ်မၤထွဲတၢ်သိၣ်တၢ်သီ (၁) တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒၢတၢ်မၤနီၣ်တအိၣ်လၢလံာ်တြၢ်လၢက့ၢ်အပူၤ မ့တမ့ၢ် (၂)
ကသံၣ်ဒိသဒၢတခါ မ့တမ့ၢ် အါန့ၢ်(တဖၣ်) တၢ်တဆဲးဘၣ်ဒီးအီၤ (ကွၢ်တၢ်ဂ့ၢ်လၢတၢ်တလူၤပိၣ်မၤထွဲအီၤလၢတၢ်မၤနီၣ်အီၤလၢလံာ်အံၤ) တက့ၢ်.လၢတၢ်ကပၣ်ဆဲး
တၢ်ကကွၢ်ကပၣ်ကွၢ်လၢက့ၢ်အဂီၢ်, ဝံသးစူၤဟ့ၣ်လီၤလံာ်တီၢ်လံာ်မိလၢနကသံၣ်သရၣ် ဒီး/မ့တမ့ၢ် တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ၤဝဲၤကျိၤ ယုၣ်ဒီးလၢ, မ့ၢ်နံၤမ့ၢ်သီ ဒီးန့ၣ်လၢန့ၣ်
ဒီးန့ၢ်ဘၣ်ကသံၣ်ဆဲးဒိသဒၢလၢတၢ်လိၣ်ဘၣ်အီၤ(တဖၣ်) မ့တမ့ၢ် ယုထၢတၢ်စူးကွၢ်ညိကွၢ်တၢ်ယုထၢတဖၣ်တခါ (က့ၢ် WI DPH Form F-04020L)
တက့ၢ်.

လၢ Wisconsin ဟီၣ်ကဝီၤတၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျၢအဖီလၢ, Milwaukee ဒီးထံၣ်ဟီၣ်ကဝီၤပီၢ်ရီၤအတၢ်မၤလီၢ်န့ၣ်အမူအဒါအိၣ်လၢ ကမၤန့ၢ်ဆီၣ်ခံပုၤလၢ
ကလူၤပိၣ်မၤထွဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒၢတၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျၢန့ၣ်လီၤ. တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖိၣ်ညိၣ်လၢတၢ်မ့ၢ်တဆဲးန့ၣ်မိနီၣ်ကသံၣ်ဒိသဒၢကပၣ်ယုၣ်ဒီး-

- ၁. တၢ်ဆူၤထီၣ်နမံၤဆူ ဟီၣ်ကဝီၤပီၢ်ရီၤဝဲၤလီၢ်လၢ တၢ်ကွၢ်ထံဆဲးကမိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တကျိၤလၢ မ့ၢ်နမၤကမၣ် Wisconsin အတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒၢသဲးစးတၢ်သိၣ်တၢ်
သီစါတမၤမၤကမၣ်ဘၣ်ခါအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
၂. တၢ်ဆၢတၢ်လၢကလိာ်ဘၢလိာ်ကီၢ်န့ၣ်လၢနကဘၣ်ဟ့ၣ်စ့အိၣ်လိး \$25.00 လၢတနံၤစုၣ်စုၣ်အဂီၢ်ဖဲန့ၣ်မ့ၢ်တလူၤပိၣ်မၤထွဲတၢ်သိၣ်တၢ်သီအကတီၢ်န့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်
လီၤတူၣ်လီၤကၢလၢနကဟ့ၣ်တၢ်အံၤန့ၣ်, ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်နကလီၤဘၣ်လၢယိာ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ကပၣ်ဆဲးသဲးစးတၢ်ဘျၢတၢ်ပိၣ်ထွဲထီၣ်တဖၣ်အဂီၢ်, ဝံသးစူၤဆဲးန့ၢ်န့ၣ်မိနီၣ်ကသံၣ်ဒိသဒၢတက့ၢ်. ဝံသးစူၤကွၢ်စရိလၢအပိၣ်ထွဲထီၣ်တဖၣ်အံၤ. လၢအတဲန့ၢ်ပၢ်
ကသံၣ်ဒိသဒၢတဖၣ်လၢန့ၣ်မိနီၣ်ကဘၣ်ဆဲးအီၤန့ၣ်တက့ၢ်. နက့ၢ်မ့ၢ်လၢလၢကဒီးန့ၢ်ဘၣ်လံာ်တီၢ်လံာ်မိလၢနအိၣ် လၢအဘၣ်ယးဒီးကသံၣ်ဒိသဒၢလၢအပိၣ်ထွဲထီၣ်အံၤ-

Table with 3 columns: Vaccination Status, Reason for Exclusion, and Code. Rows include DTaP/DTP, Polio, MMR, Hep B, Varicella, and Tdap.

Start. Stay. Succeed.
Comienza. Quédate. Triunfa.



**MILWAUKEE
PUBLIC SCHOOLS**

**Office of Academics
Department of Specialized Services**

6620 W. Capitol Dr.
Milwaukee, WI 53216

(414) 438-3648 • mps.milwaukee.k12.wi.us

လၢတၢ်မၤန့ၢ်ပုၤကွၢ်ဖိတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒၢတဖၣ်အဂီၢ်, ဝံသးစူၤဆဲးကျၢန့ၢ်ကစၢ်အကသံၣ်သရၣ် မ့တမ့ၢ် ဆဲးကျိး မံး(လ)ဝိးခံၣ် (Milwaukee) ဝုၢ် တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့, ဝဲၤကျိၤဖဲ (<http://city.milwaukee.gov/immunizations/ClinicServices.htm>) တက့ၢ်. ဝဲကွၢ်ဖိဒီးန့ၢ်ဘၣ် တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒၢလၢတၢ်လိၣ်ဘၣ်အီၤတဖၣ် ဝံၤန့ၣ်, ဝံသးစူၤဘျးဝဲလံာ်တီလံာ်မိလၢတၢ်ဒီးန့ၢ် ကသံၣ်ဒိသဒၢ(တဖၣ်) လၢလံာ်ကွၢ်ဒိအံၤဒီးဆူၢ်ကဒါက့ၤအီၤခံၣ်လိာ်ဆူ-

SCHOOL NAME
SCHOOL ADDRESS
CITY, STATE ZIP CODE

တၢ်ဘျးလၢနပၣ်ယုၣ်မၤသကိးတၢ်ဒီးပုၤအယိလီၤ.
လၢတၢ်န့ၣ်လိတၢ်ကျိးထံလံာ်ပရၢအဂီၢ်, လဲၤကွၢ်ဖဲ- mpsmke.com/immunization တက့ၢ်.